

URBAN COMPLEX

城市综合体

Edited by Tiago Do Vale

Translated by Chang Wenxin

(葡) 迪亚戈·杜·瓦莱 / 编 常文心 / 译



URBAN COMPLEX

城市综合体

Edited by Tiago Do Vale

Translated by Chang Wenxin

(葡) 迪亚戈·杜·瓦莱 / 编 常文心 / 译

图书在版编目 (CIP) 数据

城市综合体 / (葡) 瓦莱编; 常文心译. — 沈阳: 辽宁科学技术出版社, 2014. 8
ISBN 978-7-5381-8736-6

I. ①城… II. ①瓦… ②常… III. ①城市空间—建筑设计 IV. ①TU984.11

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 157751 号

出版发行: 辽宁科学技术出版社
(地址: 沈阳市和平区十一纬路29号 邮编: 110003)

印刷者: 利丰雅高印刷 (深圳) 有限公司

经销者: 各地新华书店

幅面尺寸: 215mm×285mm

印 张: 18

插 页: 4

字 数: 50千字

印 数: 1~1200

出版时间: 2014年 8 月第 1 版

印刷时间: 2014年 8 月第 1 次印刷

责任编辑: 刘翰林 孙阳 陈慈良

封面设计: 周 洁

版式设计: 周 洁

责任校对: 周 文

书 号: ISBN 978-7-5381-8736-6

定 价: 288.00元



联系电话: 024-23284360

邮购热线: 024-23284502

E-mail: lnkjc@126.com

<http://www.lnkj.com.cn>

本书网址: www.lnkj.cn/uri.sh/8736

Contents 目录

008	FOREWORDS 前言
012	CHAPTER 1 PRELIMINARY UNDERSTANDING ON URBAN COMPLEXES 第一章 城市综合体的初步认识
012	1. General Overview 概述
013	2. Studies of Relevant Conceptions 相关概念研究
013	2.1 Compact Development 空间和功能上的一体化
014	2.2 Concept of Urban Complex 城市综合体的概念
019	CHAPTER 2 FURTHER INSIGHT INTO URBAN COMPLEXES 第二章 城市综合体的深入了解
019	1. Major Zone Districts 城市综合体基本内核
020	1.1 Functional Spaces 城市综合体的功能空间
020	1.1.1 Regional / Employment Centres 区域 / 就业中心
021	1.1.2 Hotels 酒店
023	1.1.3 Commercial Centres 商业中心
024	1.1.4 Cultural Districts 文化区

026	1.1.5 Entertainment and Leisure 娱乐休闲功能
029	1.1.6 Conference Function 会议功能
031	1.1.7 Parking Facilities 停车设施
043	1.1.8 Neighbourhood Centre and Mixed Use Zone Districts 社区中心和混合功能区
044	1.2 Urban Space Characters of Urban Complexes 城市综合体的城市化空间特征
044	1.2.1 Transport Interface 交通接口
051	1.2.2 Transition 连接空间
056	1.2.3 Open Spaces 开放空间
059	2. Overall Plan and Design of Urban Complexes 城市综合体的整体规划与设计
059	2.1 Urban Environment and Construction 城市环境与城市综合体的建设
059	2.1.1 Urban Space Environment 城市空间环境
062	2.1.2 Social Environment 城市社会环境
062	2.1.3 Cultural Environment 城市文化环境
063	2.1.4 Commercial Environment 城市经济环境
065	2.2 Site Selection 位置与基地的选择

Contents 目录

067	2.2.1 Project Location and Site Area 位置和场地的大小
070	2.2.2 Zone District Location and Characteristics 各区域的位置和特点
072	2.2.3 Urban Environment and Context 城市环境与文脉
073	2.3 Site Design and Landscape Details 场所的营造
073	2.3.1 Connection with Surrounding Environment 与周边环境的联系
076	2.3.2 Internal Relationships between Different Uses 内部关系的创建
077	2.3.3 Pedestrian System 步行系统的创建
078	2.3.4 Transportation System 车行系统的创建
080	2.3.5 Signage System 标识系统的创建
081	2.3.6 Landscape and Environment 景观环境的营造
085	2.4 Layout and Planning of Main Functional Zones 主要功能系统的布局 and 规划
085	2.4.1 Space Planning of Office Zone 办公功能的规划
090	2.4.2 Space Planning of Hotel Zone 酒店功能的规划
096	2.4.3 Space Planning of Residential Zone 居住功能的规划
098	2.4.4 Space Planning of Commercial Zone 零售功能的规划

100	2.5 Public Space 公共空间和场所的设计
100	2.5.1 Street System and Squares 街道和广场设计
102	2.5.2 Vegetation and Gardens 绿地和花园设计
107	2.6 Parking Space Design 停车空间的设计
107	2.6.1 Surface Parking Lots and Internal Parking Spaces 地面停车和建筑内停车
109	2.6.2 Connection between Parking Spaces and Pedestrian Areas 停车空间与步行空间的连接
110	2.6.3 Façade Design and Materials of Parking Facilities 停车设施的外部设计和材料运用
113	2.6.4 Security of Parking Spaces 停车空间的安全性
115	2.7 Combination Methods of Urban Complexes 城市综合体的空间组合方式
115	2.7.1 Goal of Spatical Organisation 空间组合的目标
115	2.7.2 Combination Methods 空间组合的方式
120	2.8 Combination Methods of Off-Peak Hours 城市综合体的时间组合方式
120	2.8.1 Objectives 时间组合的目标
120	2.8.2 Combination Methods 时间组合的方式
121	3. Architectural Appearances of Urban Complexes 城市综合体的外形和形象设计

Contents 目录

121	3.1 Building Massing and Form 整体与连贯性
122	3.2 Be Consistent with the City's Architectural Characters 与城市形象的统一性
124	3.3 Balance of Colours 色彩的和谐性
128	CHAPTER 3 INTENSIVE STUDIES OF URBAN COMPLEXES 第三章 城市综合体的深入研究
129	1. Higher Adaptability of the Urban Complex is Advanced by Developing New Technology 通过新技术的开发提高城市综合体对城市环境的适应性
160	2. Public Facilities and Transportation System Are Introduced into the Urban Complex to Create New Public Space 通过在城市综合体中引入城市空间和交通来创造公共空间
184	3. The Combination of Art and Technology Creates the Innovative Building Façade 通过技术与艺术的结合来塑造城市综合体的建筑立面
216	4. Adaptability of Different Functions Is Strengthened through the Construction of Combined Space 通过对组合空间的建设来加强不同功能变化的适应性
232	5. High Density Developments Form the Unique City Landscape 通过高密度的群体开发来形成城市的空间景观气候
242	6. Urban Complexes Are Merged into the Natural Context by Architecture Appearance Design and Materials 通过建筑外形设计和材料的运用提高建筑与城市自然环境特征的切合度
262	7. Sustainable Design and Aesthetics Build Up New Green Urban Complexes 通过可持续性设计和美学效果的运用打造出新型绿色综合体

276	CHAPTER 4 NEW TRENDS ON URBAN COMPLEXES
	第四章 城市综合体发展的新趋势
276	1. General Development Trends
	城市综合体发展的趋势
277	2. Development Trends in Different Countries
	城市综合体在不同国家的发展趋势
277	2.1 Development Trends in America
	城市综合体在美国的发展趋势
282	2.2 Development Trends in Europe
	城市综合体在欧洲的发展趋势
282	2.3 Development Trends in Japan
	城市综合体在日本的发展趋势
283	3. Development Characteristics and New Trends in China
	城市综合体在中国的发展特点和趋势
283	3.1 Development Characteristics
	发展特点
284	3.2 Development Elements
	发展因素
285	3.3 Analysis of Development Trends
	发展趋势分析
286	INDEX
	索引

URBAN COMPLEX

城市综合体

Edited by Tiago Do Vale

Translated by Chang Wenxin

(葡) 迪亚戈·杜·瓦莱 / 编 常文心 / 译

Contents 目录

008	FOREWORDS 前言
012	CHAPTER 1 PRELIMINARY UNDERSTANDING ON URBAN COMPLEXES 第一章 城市综合体的初步认识
012	1. General Overview 概述
013	2. Studies of Relevant Conceptions 相关概念研究
013	2.1 Compact Development 空间和功能上的一体化
014	2.2 Concept of Urban Complex 城市综合体的概念
019	CHAPTER 2 FURTHER INSIGHT INTO URBAN COMPLEXES 第二章 城市综合体的深入了解
019	1. Major Zone Districts 城市综合体基本内核
020	1.1 Functional Spaces 城市综合体的功能空间
020	1.1.1 Regional / Employment Centres 区域 / 就业中心
021	1.1.2 Hotels 酒店
023	1.1.3 Commercial Centres 商业中心
024	1.1.4 Cultural Districts 文化区

026	1.1.5 Entertainment and Leisure 娱乐休闲功能
029	1.1.6 Conference Function 会议功能
031	1.1.7 Parking Facilities 停车设施
043	1.1.8 Neighbourhood Centre and Mixed Use Zone Districts 社区中心和混合功能区
044	1.2 Urban Space Characters of Urban Complexes 城市综合体的城市化空间特征
044	1.2.1 Transport Interface 交通接口
051	1.2.2 Transition 连接空间
056	1.2.3 Open Spaces 开放空间
059	2. Overall Plan and Design of Urban Complexes 城市综合体的整体规划与设计
059	2.1 Urban Environment and Construction 城市环境与城市综合体的建设
059	2.1.1 Urban Space Environment 城市空间环境
062	2.1.2 Social Environment 城市社会环境
062	2.1.3 Cultural Environment 城市文化环境
063	2.1.4 Commercial Environment 城市经济环境
065	2.2 Site Selection 位置与基地的选择

Contents 目录

067	2.2.1 Project Location and Site Area 位置和场地的大小
070	2.2.2 Zone District Location and Characteristics 各区域的位置和特点
072	2.2.3 Urban Environment and Context 城市环境与文脉
073	2.3 Site Design and Landscape Details 场所的营造
073	2.3.1 Connection with Surrounding Environment 与周边环境的联系
076	2.3.2 Internal Relationships between Different Uses 内部关系的创建
077	2.3.3 Pedestrian System 步行系统的创建
078	2.3.4 Transportation System 车行系统的创建
080	2.3.5 Signage System 标识系统的创建
081	2.3.6 Landscape and Environment 景观环境的营造
085	2.4 Layout and Planning of Main Functional Zones 主要功能系统的布局 and 规划
085	2.4.1 Space Planning of Office Zone 办公功能的规划
090	2.4.2 Space Planning of Hotel Zone 酒店功能的规划
096	2.4.3 Space Planning of Residential Zone 居住功能的规划
098	2.4.4 Space Planning of Commercial Zone 零售功能的规划

100	2.5 Public Space 公共空间和场所的设计
100	2.5.1 Street System and Squares 街道和广场设计
102	2.5.2 Vegetation and Gardens 绿地和花园设计
107	2.6 Parking Space Design 停车空间的设计
107	2.6.1 Surface Parking Lots and Internal Parking Spaces 地面停车和建筑内停车
109	2.6.2 Connection between Parking Spaces and Pedestrian Areas 停车空间与步行空间的连接
110	2.6.3 Façade Design and Materials of Parking Facilities 停车设施的外部设计和材料运用
113	2.6.4 Security of Parking Spaces 停车空间的安全性
115	2.7 Combination Methods of Urban Complexes 城市综合体的空间组合方式
115	2.7.1 Goal of Spatical Organisation 空间组合的目标
115	2.7.2 Combination Methods 空间组合的方式
120	2.8 Combination Methods of Off-Peak Hours 城市综合体的时间组合方式
120	2.8.1 Objectives 时间组合的目标
120	2.8.2 Combination Methods 时间组合的方式
121	3. Architectural Appearances of Urban Complexes 城市综合体的外形和形象设计

Contents 目录

121	3.1 Building Massing and Form 整体与连贯性
122	3.2 Be Consistent with the City's Architectural Characters 与城市形象的统一性
124	3.3 Balance of Colours 色彩的和谐性
128	CHAPTER 3 INTENSIVE STUDIES OF URBAN COMPLEXES 第三章 城市综合体的深入研究
129	1. Higher Adaptability of the Urban Complex is Advanced by Developing New Technology 通过新技术的开发提高城市综合体对城市环境的适应性
160	2. Public Facilities and Transportation System Are Introduced into the Urban Complex to Create New Public Space 通过在城市综合体中引入城市空间和交通来创造公共空间
184	3. The Combination of Art and Technology Creates the Innovative Building Façade 通过技术与艺术的结合来塑造城市综合体的建筑立面
216	4. Adaptability of Different Functions Is Strengthened through the Construction of Combined Space 通过对组合空间的建设来加强不同功能变化的适应性
232	5. High Density Developments Form the Unique City Landscape 通过高密度的群体开发来形成城市的空间景观气候
242	6. Urban Complexes Are Merged into the Natural Context by Architecture Appearance Design and Materials 通过建筑外形设计和材料的运用提高建筑与城市自然环境特征的切合度
262	7. Sustainable Design and Aesthetics Build Up New Green Urban Complexes 通过可持续性设计和美学效果的运用打造出新型绿色综合体

276	CHAPTER 4 NEW TRENDS ON URBAN COMPLEXES
	第四章 城市综合体发展的新趋势
276	1. General Development Trends
	城市综合体发展的趋势
277	2. Development Trends in Different Countries
	城市综合体在不同国家的发展趋势
277	2.1 Development Trends in America
	城市综合体在美国的发展趋势
282	2.2 Development Trends in Europe
	城市综合体在欧洲的发展趋势
282	2.3 Development Trends in Japan
	城市综合体在日本的发展趋势
283	3. Development Characteristics and New Trends in China
	城市综合体在中国的发展特点和趋势
283	3.1 Development Characteristics
	发展特点
284	3.2 Development Elements
	发展因素
285	3.3 Analysis of Development Trends
	发展趋势分析
286	INDEX
	索引

Forewords 前言

Urbanism discussion is becoming rather active on today's society. This easiness to theorise over such a complex reality allows us to take notice of an increasing consciousness about the urban practices but also often reveals a profound unawareness of several elemental principles that sustain this highly participative subject.

A city is a reality of extreme complexity, where all of the social, cultural, politic, economic, material and spiritual interconnections that define a civilisation happen.

The lines of the streets, the voids of the squares and the green areas draw a map of open and closed interwoven threads that make up the urban fabric. The solids of the buildings impregnate a place with character, the voids communicate and work actively in the interlocking of the metropolitan grid, and this organisation of spaces and functions concur to a common goal: a community's welfare and quality of life.

In order to understand what went wrong we should reach not so much for the history of the first urban plans but for the origin of the profession that deals generically with the design of open and constructed spaces: the profession and the initiatives that are devoted to composing, ordering and furnishing the volumes and voids of our cities. In this sense, urbanism was not clearly defined as a discipline until the end of the 19th century, when the social changes generated by the industrial revolution, with an exponential increase in urban density and population numbers, led to the emergence of a concern to offer greater quality of life to all the citizens by providing them with a suitable environment.

Urbanism exists since man acquired conscience of his social nature, motivating the appearance of the first cities and of a conscious organisation of the spaces one should inhabit. Nevertheless, the term "urbanism" in the contemporary sense appears only in the beginning of the 20th century and only in recent decades became a staple of everyday language.

To illustrate the evolutive process of the urbanistic phenomenon we must emphasise four stages of the history of city planning, starting with the natural, instinctive urbanism in which cities grew around its most important features: water wells, rivers, temples, plazas, etc.

The progressive accumulation of experiences in spacial composition later transformed urbanism in an empirical science where the designer understood and systematised the characteristics each urban sector need to fulfil its role.

After this second conceptual moment comes a major shift on the social fabric of entire countries: the industrial revolution radically changed every sector of society, from agriculture to transportation and communications, from economic relations to cultural parameters. Cities grew with a new focus on an eminently utilitarian spirit resulting on a functionalistic urbanism that tried to solve the tensions between industrial concentrations and the consequent new chaotic peripheries.

近年来，城市化已经成为一个炙手可热的话题。这一话题的理论化让我们对复杂的城市实践有了越来越多的了解，同时也让我们认识到自己对维持城市化的基本元素知之甚少。

城市是极度复杂的实体。社会、文化、政治、经济、物质、精神等多种元素聚集在一起才形成了城市文明。

街道的线条、广场的空间与绿地共同描绘出交织的城市脉络。建筑为场所注入了个性，节点间的空地在交织的城市网格里起到了交流的作用，这种空间与功能的组织朝向同一个目标努力：为了社区的福利和高品质的生活。

为了了解城市，我们不应过多地研究城市规划历史，而是应当研究开放空间与构造空间设计的行业起源：用于构造、指导及完善城市空间的举措和方案。从这种意义上讲，随着工业革命所带来的社会变化，城市密度和人口的指数增长，城市化直到19世纪末期才被明确地定义为一门学科，人们开始关心如何为市民提供更好的生活品质和更合适的生活环境。

城市化进程源于人类对自身社会性的认识，从而刺激了第一批城市的出现，形成了适合居住的空间组织。然而，从当代意义上讲，“城市化”一词直到20世纪初期才出现，并且直到最近几十年才成为日常用语。

为了说明城市化现象的发展进程，我们必须强调城市规划历史的四个阶段。第一个阶段是城市自然发展的阶段，城市围绕着重要的生存元素——水井、河流、庙宇、广场等——自发发展。

逐步累积的空间构成经验将城市化转化成了一种经验科学。设计师开始了解城市化，并将城市化进程系统化，让各个城市部门各尽其能。

随着第二个重要契机而来的是各个国家在社会结构方面的重大变化：工业革命迅速改变了社会的各个部门，从农业到交通和通讯、从经济关系到文化参数。城市发展的新焦点被放在了功利主义上，形成了一种功能性的城市化进程，旨在缓解工业集中与随之而来的周边问题之间的紧张关系。

这种非人性化的发展造成了健康问题和内外交流问题，让个人与周边环境之间越来越疏远，从而造成了生态危机和生活质量的下降。

为了应对这种对传统城市的冲击，城市化最后一个阶段展开了现代化运动，以1933年第四届国际现代建筑会议所提出的《雅典宪章》为标志，强烈呼吁针对20世纪人口爆炸